



مجموعه اخبار
اداره خانه سی یک اوغلند جاده کیرده نومرو ۷۵

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Pera



Սենյունի բեշին 120.— 6 պլեդը 60.—
Սենյունի բոսթա իւճրէթի 30.— Շէճի բոս-
թա 80 դրուշ տըր:
Տէրճ խոլէճէք իւնաթ իշին պըրճա բազար-
ըզ օլունուր:
Ղաղէթաւա միւթալիք խուսուսաթ իշին
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւթաւաթ օլունա:

Բաւարկ խանէմիզ Պէյօղլունտա ճատուէյի քէպիրուէ Թագաւմ ճիվարնտա ՆՊ 65

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երևոյց սէրայը Հիւսնուհը պաշ քի-
թապէթ տարիսինտէն կաթողիկոս-
թաթրիք ըրիւթ պէթուէ քէլէտի հազ-
րէթլէրինէ իրաւ պոլլուրուան թէքքիւրէի
ալիեհնին սուրէթի տիր:

Հուլիսը պիւնիւմէ թէպաւա վէ զյ-
րը ալիթաւը Շահանէեհ պաթը շէքէթ
վէ միւթըթ օլուն եւվիմ ճիւլուսը
միւթիւմէնուսը հազրէթի Բատիշահի
միւնասիպէթի իլէ իյթաի վաճիպէի
թէպրիք վէ թէհնիեթի վէ աթըպէի
շիքէթ մէթիւթի ճէնապը վէլիւնիմէ-
թի իւզմաեհ արզը սառապաթ վէ ու-
պուտիեթի միւթէգամիւն արիւզէի
ըրիւթ պէթլէրի խանգուրու մէլիւնիւզու-
րու հազրէթի Բատիշահի օլարաք թէպ-
րիքաթը վազըա իւզտը Հիւսնուհը
Միւլիւքանէտէ միւթէլիւմի մահադու-
պիեթ օլմալէ, շէրէֆաստըր օլուն էմր
ու քիւրմանը իլթիֆաթ պէեանը ճէնա-
պը իլիաֆէթիւնահի հիւքմի ճէլիւնի
թէքքիւրէի, թէպիւրի մատուէեհ միւ-
պաշէթ գըլընտը:

11 սէֆէր 310 վէ 21 Օգոստոս 1308

Վէնէտիկ Միւթարեան թարիքաթը-
նը Պէյօղլունտա Սազըզ - աղանճնտա
վազը մէթիւթի իտարէսի՝ թարիքաթը
մէթիւթիւնի՝ քէմալէթի վէ էպսաֆը
հաւնէի սալիւթի վէ մալիւմաթըյա
թանըմը օլուն Նազարէթեան Հ. Դա-
ւիթ վարդապետին էօլտէսինէ իհալէ
գըլընտը մահէմէմուսիյեհ խապէր
ալընտը տըր:

Միւթալիւյէ, իշպու մէմուրիեթի
միւնիւմէ թայեիւնիւնտէն տօլաեը արզը
թէպրիքաթ վէ մուվաֆիաթըյաթ
թէմիւնի իլէ պէրապէր, տըրքեար օլուն
մալիւմաթ վէ թէհիւպէսի սաեհսինտէ,
մէթիւթի մէթիւրըն՝ հալիք օլտուգու-
նամ ու սըֆաթա լաեը պիր սուրէթ-
տէ տահա զիեատէ իսլաւ վէ թանգիմ
իտիլէճէկիւնի իւմիտ վէ արզու իտէրիք:

Թագաւա մուվապըլէթի իւնի եազըրը-
մը Սիվա-Թագաւ մէրիաւաւար Հաճ-
նան Պազ, Սահակ սէրիպըթօս հազրէթ-
լէրի, չըգան բազար կիւնիւ Թագաւ-
տա միլլէթիմիզ քիլիսէսինտէ մութան-
թան սուրէթտէ Գուտտաւը շէրիֆ
Թագաւի իլէ, մէրիաւալըք Պէրիւս-
նը ալիւրի օղունմուշ, վէ իսիթա-
մնտա, էտիեյի մէթրուզի հազրէթի
Բատիշահի իյթա իտիւմէքէ, ճիւմէ
հուզար ամիւսան օլուն տըր:

Պու զիյնէթ էանաընտա քիլիսէտէ
թէք քօք էֆրատ, վէ իլէրինտէ պիր
իսլիկ էմիւթանկան միլլէթ տաշարըմը
սալի օլարաք հազր պուլունմուշար,
վէ միւթալիւյէ Հաճնան Գեբրապաշտ-
ա Պէվէլէտէ հիւրմէթ վէ իլթիֆաթ
էթթէթիւմիլէր տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Պրիւքսէ 2 սեպտ. - Մօնա Նամ մա-
հէլտէ պիր քէմիւր մատնէի իւթաւ-
եղպ, 25 քիլո իւլմիւշ, 8 քիլո եարա-
լանմը վէ պիր քօք ամէլէ էլան օր-
թաւա չըգմաճը տըր:

Սիւմա 31. - Աֆղան էմիրի 400 քիլո
թէլէֆաթ վէրէրէք Գամաս Նամ մա-
հէլտէ եւնիտէն զապթ իլմիւշ տիր, Հա-
զարալար տիկէր Նոզթալարտա Նալի
Քիւթուհաթ օլտուգըլընտա, մուգա-
վէմէթ տէվաւա գարար վէրմիլէր
տիր:

Պէրլին 2. - Նօր Տաշէ Ալիւմանը
Յէյթուհ զազէթաւը՝ Բէյթիւթալ վէ
Հանթալ մէմուրիւնի ինթիմիւնի
իլթիւթը արա մէվմուտ պուլունտու-
ղու հապաթիսինի թէքիւթ իտիւթ:

Ճէնօվա 2. - Գրիսթօթ Գօլմպուհ
թէքքիւրի Նամ իշին թէրիպ օլունա-
նաք էյլէնէլիւթ հազըր պուլունմաք
իւզլէ Ավսթրիա Ֆիլոսոփ պուրաւա կէ-
միլ տիր:

Բարիս 2. - Սափուա վիւսեթիւնի Պը-
րանտա իւնազըննէ Նիւնիւնի սէնսի
օլմաք միւնասիպէթիլէ ինթա օլունա-
նաք մէրաթիւտէ հազըր պուլունմաք
իւզլէ սեպտ. 3. Նոն Շամպէրիեհ կիտէճէք
օլուն իշիսի ճիւմուրուհ խանընտա վիւ-
քէլաւտա Մ. Պրէսինէ իլէ Մ. Բիպօ վէ
Մ. Ժիւլ Բօշուհ հազըր պուլունմաք
տալի մէմիւթ վիւքէլաւա գարարիւր
օլմուշ տըր:

Գարտիւնալ Լափիթընի եւնիտէն ա-
ղընտ խաթալաւտըմը մէրմի տիր:

Մ. Բիպօնու՝ Մ. տը կիէրս իլէ վու-
գու պուլունմաք միւնաթընտա, Բու-
սիանըն Բարիս սէֆիւրիւնի տալի հազըր
պուլունմաք թէքէմի իտիւթ:

Բէլթ 2. - Պօթքիւրիսէն գուրպիւնտէ
իւնթաւ գարարիւր օլմուշ օլուն մանօվ-
րալարն տտէմը ինթաւ ինթիւթա-
թօր հազրէթլէրի թարաֆընտան էմր
վէրիւմիւ տիր:

ՏԵԼԵԳՐԱՖԻ ԶԵԼԱՔԵԹԻՆ

ՊԱՅԸ ԵՆԵՑԻ ԹԱՅՍԻԼԱԹԸ

Պէյօղլունտա Թէքէ-պաշը պաղէ-
սի գարալընտա վուգուիւնի եազըր-
ըմը քաճիւթի միւնսիւնէ հազըրն-
տա ալիւրն ալընտ թաֆիւթաթա
նէգարէն, երգըլան խանէ տալիւն
պիր միւթէթէք տիվար իլէ եէկտի
կէրինտէն թէքքիւր իտիւթի իքի ճէ-
սիմ տալիւրտէն իպարէթ օլուպ,
խարիճէն եալընք պիր խանէ կիպի

կէօրիւնմէքտէ պուլունմուշ տուր:
Պրիւսնըն պիւնիւք գըմը թիւճ-
նարտան վէ սապըք Պապը սէրաւ-
քէրի միւթէհաշիւ տիւրինտէն Արաւան
օլունա, վէ տիկէր գըմը տալի
Մ. Բինթօնա ալիւթ պուլունմուշ իսէ
տէ, եալընք Արաւան օլունա ալիւթ
օլուն ճիւնէթ երգըլմը տըր:

Խանէնի իպիւթաի ինթաընտա
սահիպէրի քէվէլաւտէ թասարու-
թա ըրաեթիւ մէյտանա չըգարըլ-
մալըն արզու իլթիւթիւնտէն,
պիրինի միւթէհաշիւ օլուն Մ. Սէմ-
ըրինի, պէօլլէ թասարու քիւթ-
գէլաւտէ ըրաեթ իտիւթէք չար-
թըյա ինթա գըլընտա պիր խա-
նէնի ամէլաթընտ տէրիւհտէ իլթ-
մէք իլթէմէեթէք, թէհաշիւտինտէն
Փարիզ օլտուգու ճիւնէթլէ, հալտէ
պրիւս սահիպէրի պէհէր արընը 8
պուլունք իրա մուգապիւրիտէ ինթա
իլթմէք իւզլէ Մ. Թէքէսիւն Նամըն-
տա պիր միւթար իլէ ագտը մուգա-
վէլէ իլթմիւշ, վէ միւթալիւյէ տալի
պուլուն՝ Մ. Մալրօթօրտաթ օլունմըն-
տա տիկէր պիր միւթարա վէ օտա
նիհաեթ Միւթալի Գրիքէի իսմինտէ
պիր թաշը ի է պրիւթէրինտէ տէվը
իլթմիւշ, վէ պրիւս պուլար թարա-
ֆընտան ինթա իտիւթէքտէ պուլուն-
մուշ տուր:

Հալպուքի, քէֆիկէթի
թէհաշիւտ պէօլլէ էլտէն էլէ կէլին-
նէ, պիլթապի հէր միւթէհաշիւտ
պիր աղ թէքէմիւն իսթիֆաւտէ էմէ-
լինտէ պուլունտուգուտան, ոսն
միւթէհաշիւտ էն էվէն ֆիւսաթ իլէ
թէհաշիւտ տէրիւհտէ իլթմիւշ, վէ
օտա պուլունմէլպիւսաթընտա ֆա-
լիտէմէնտ օլմաք էմէլինտէ պու-
լունտուգու ճիւնէթլէ, պրիւս աթըք
մէթանէթտէն խալի օլարաք վիճու-
տէ կէթիւրիւքալէ պուլունմուշ, վէ
հաթթա ըրիւթէթէ կէօրէ, երգը-
լան խանէնի պօշ ճիւնէթլէ խա-
պէթ իտէն տիվարը պիր գաշ կիւն
էվէլէ չաթալաք բէյտա իլթմիւշ օլ-
տուգու հալտէ, իլի սէլտիւմէք
իւզլէ չաթալաք մահէլլի չիմէնթ օլլէ
սըվաեարաք գաթանմը տըր: Էկէր
պուլունք քիւթիւթ թասաթ օլունա-
նաք օլուն իսէ, միւթէհաշիւտին
չիտտէթի պիր ճէգաւա տիւլար ի-
տիւթի իպիւթալիլէնէնէնէն չիւպ-
հէ իտիւթէք:

Պրիւսնըն երգըլմը գէման ումուժ
գաթարընտա էրմիւնի, Բուժ, Ի-
թալիւլ վէ Գիւրտ օլմաք իւզլէ
37 քիլո չալըմաքտա օլուպ, պուլուն-
արտան 16սը Նապըտա գալըպ գուր-
թուպիւլիւ, վէ 21 իսէ խարապա
ալընտա գալտըրընտան, պուլար-
տան 6սը էօլիւ վէ 10ու մէմուհ օ-
լարաք չըգարըլմը տըր:

Խաթիւթալանէեհ Նազ օլունմալար-
տան իւ աղըր սուրէթտէ ճէրի-
հատար օլտուգըլարընտան, միւսա-
վաթը վապա քեար իլթմէեթի
վէֆաթ իլթմիւշ տիր:

Տիկէրլէրին իսէ աշվալը սըհի-
եթլէրի պիր տէրէճէեհ գատար էյի
օլտուգուտան, չէրէֆաստըր պուլ-
ունտան իրաւտէի սէնիյեհ իւզէրինէ
պուլունտան 8ի տահա միւքէմէլ
սուրէթտէ թէտալի իտիւթէք իւզլէ
Երալը խաթալաւանէսինէ Նազ վէ
իսալ իտիւթիւ, վէ տիկէր իւլիւ իսէ
Նապլէրի զալըր գապիլ պիր հալտէ
պուլունտուգըլարընտան, Ալթընը
տալիլէ խաթալաւանէսինտէ գալ-
միւշտը տըր:

Էվէլէթի սապահ եալէրանը Շա-
հանէտէն Շաքիր բաշա հազրէթ-
լէրիլէ Պէյօղլու միւթէսարըթը վէ
եալէրանը Շէհրիբարիտէն պիր գաթ
իլէ մապէլին Հիւսնուհը Միւլիւք-
եանէ ալըպաւալտան միւթալար
Ջէքի պէյ էֆ. Ալթընը տալիլէ
խաթալաւանէսինէ կէօնտէրիլէք,
մէմուհիսինտէ աշվալը սըհիեթլէրի
իսթիֆաւտ գըլընմը օլտուգու կի-
պի, պուլունտան տալիլէ Նապլէ
պիլ օլունտը Երալը խաթալաւա-
նէսինէ Նազ իլթիւթիւլիլէ տիր:

Մէմուհիսինտէ՝ տալիլէ Մարլէ թա-
րաֆընտան հիւսնի թէտալի իտիւ-
մէքտէ վէ հէր պիր մուպիեհնէսի
նէթիւնէսինտէ թանգիմ իլթիւթի
րարօր մէրմիւն ալիւթինէ թաքտիմ
օլունմաքտա տըր:

Մէլքիւր պրիւսնըն միւթէհաշիւտ-
լէրի միւնալընտա պուլունտան թէ-
տէքի գալիւս տիւնի կիւն Պրան-
սիլ գալիւթիւրեալ թարաֆընտան
թէսիւմ օլունուպ թաշթը իսթիւթ-
վապա ալընմը տըր:

Թաշը Միւթալըն տալիլէ Պիւնիւք-
տէրէտէ տէրտէսի իտիւթիլի իշի-
տիւթի տիր:

Էվէլէթի կիւն սապահ գալտար
հաթիւթա իսթիւթա իտիւթիւ, սա-
պահալանը իշպաշը Երալըննէ ճէսէսի
չըգարըլարալ խաթալաւանէեհ Նազ
իտիւթի տիր:

Պու կիւն ճէպ իտիւթէք օլուն
հէյեթի քիւնիւնէ թարաֆընտան
պրիւսնըն հալը հազըրը հազըրնտա
նէ եալըմաք լազըմ կէլէճէկի թաշ-
թը թէքէթլէրէ ալընտը տան սոն-
րա րաթօրու արզը ալթըյի իւլա
գըլընտա, վէ պրիւսնըն երգըր-
ըլընտան իրաւտէի սէնիյեհնէն չէ-
րէֆաստըրի միւթէհաշիւ իպիւթ-
տար օլունմաք տըր:

Տիւն տալիլէ Շիլի թրամալը տօղ-
րուտան տօղրուեա ամէտիւտ իտէ-
մէեթի աղթարմաւա տէվաւմ օլուն-
տուգու կիպի, պուլուն հալ պիր գաշ
կիւն տահա տէվաւմ իտէճէք տիր:

ԹԱՇ ԲԵՐԻՆԻՏԷ ՀԱՐԻՆԻ ԲԵՐԻՆԻ

Պու. Կիւնիւրտէ Գաւթաճօնի վիւսեհ-
թի տախտիւնտէ Թաշ-քէօրիւտէ պիւ-
եիւք պիւ հարիւք վուգու պուլուիւ
տուր: Եւ օյլէք հարիւք, Կիւնիւն սաաթ
Յալնուա պիւ պագգալ տիւքքեանըն-
տան զուհուր իտիւ, րիւզկեար շիտ-
տէթլէ էստիւի վէ պիւնալար ախապ օյ-
տուգու ճիւնթլէ, պէշ գօլա թագսիմ
օլուպ, իրթիւսի սապաշ սաաթ եարլուա
գատար տէվամ իթմիշ, վէ 376 տիւք-
քեան, 11 խան, 11 մաղազա, 36 գահ-
վէխան, 1 ճափ, 1 մէտրէս, 7 խան
իւէ հիւքիւմէթ գօնաղը, մահպուստան
վէ 1 խան տէրուհիւնտէ 3 րէս աթ
եանմը տըր: Հիւքիւմէթ գօնաղըն
թահրիւրաթ վէ մէլիսի իտարիւնէ աիտ
գուհուտաթ վէ էվրագտան տէվարի
սաիւրէ վէ պա խուսուս մալ գալէմ վէ
սանտըղը գուրթարըմը իսէ տէ, հարիւք
Կիւն վագըթըղը գուհուր իթմէլէ վէ
հասպ էլ մէվսիմ էսնաթըն պիւր գըսմը
հարմանլարտա տիւիւր տէ միւլթէգիմ
օլուպ, էօլիւր թօրլուաթ էլիւն քէօլէրտէ
պուլուհմաղլէ, եանտի տիւքքեանլարըն
խալիսիւնիս պօլաթըմաղը միւլթիւն օ-
լամաղը, վէ պիւնալէրիւն վագը օլան
գարարըն միգտարը հէնուգ թահգըգ
գըլընամաղը տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խարիճիւնէ նէղարէթի հուգուգ-
միւլալիւրի մուալիւնի Գուհուհմեան
Յուվհաննէս պէշ էֆ. եւ ուլէա սը-
նըթը սանիսի թէվճիհ պուլուլուա
տուր:

— Ճիւլուսը Հիւմանուհն եէվմը
մախսուսը միւնապէթիւլէ պօրճու
օլուպ հապս իտիւմիշ օլան ֆագիւր
քիմաէլէրին թախիւնէի սէպիւի իլին
թարաթը հաղըթիւ Բատիւնհիւտէն
թախիս պուլուլուան 350 լիւրանըն
ալաճագըլարա թաղսիմի զըմըն-
տա պիւր գօմիսիսըն մախսուս թէշ-
քիւ օլուհմուշ, վէ բէնչէնպիհ Կիւ-
նիւ, 12,157 զրուշ պօրճարընէ էօ-
տէնէմէտիւթիւր իլին հապս իտիւմիշ
օլան 2 գատըն վէ 5 էրքէք գուր-
թուլուալար տըր: Ալաճագըլարը,
մախսուալարընտան պիւր մըգտար
ըսգօնթօ իլէ 4933 զրուշ ախգ իթ-
միլիէր տիւր: Գօմիսիսըն մուալէլաթը
նա տէվամ իթմէլէ տէ պուլուհմուշ
տուր:

— Օսմանը պանգաւընըն Սաճօն
չիւպէսի միւ տիւր Սըվաճեան Կա-
րապետ էֆէնտի պու Կիւնիւրտէ
Սիվապա Կիտէրէք, օրատա պիւր չի-
պէ թէսսիսի լիւղուհու հաղգընտա
պանգանըն նաղարը տիւգաթընը
տալէթ իթմիշ տիւր:

— Մօնիթէօրիւն րիվաեթիւնէ
Կէօրէ, բաիթախթըմիւր բիւաղաւըն-
տա չու էսնատէ էմալի Կէօրիւլէ-
միշ պիւր տուրլուհուգ մէվճուտ
օլուպ, պու ֆէվգէլաւէ հալպիւր աղ
տահա ուղանտըղընտա, թիւալէթիւ
պիւր պուհիւրան զուհուրիւնտէն գօր-
պուլուեթ:

Պուհիւրանըն վէխամէթի չու
նօգլթատա տըր քիւ, պու սէնէ վան,
Պիւթիւս վէ պաղը վիլաեթիւթիւրտէ
մահսուլ ֆէնտ օլուպ, պու հալ էղ-
հանը ումուլիւնէյի իլղալէ սէպէպ
օլուլուլու ճիւնթլէ, նաֆիա նէղա-
րէթիւնիւ վէ Տէրիսաաաթիւ թիւա-
րէթ օտաւընըն նաղարը տիւգաթիւ

լարըն իլպու նաղիւք մէսէլէեէ հասը
վէ աթֆ իտէճէլէրիւնէ էմիւնիւ:

— Պէննի հարպա վուգուլիւնէթի
իլէ էվրօքաճա մաարուլի օլան Պէլ-
ճիւգալը Ժէնէրալ Պրիւլմօն չէհրիւի-
ղէ Կէլմիշ տիւր:

— Ատանատա սաիւր մէղրուաթ պու
սէնէ իւմիտ իտիւթիւր տէրէճէտէ
գուհուր իթմէլիւ իսէտէ, բաժուգ-
մահսուլուհն պիւնիսպէ էյի օլուլու-
գու Ատանատան եաղըմըն տըր:

— Գըրգ քիւլիսեէ եաղըն պիւր
քէօյտէ իւրըսըղըք վէ գաթըլը նու-
ֆուս Կիւպի խապաթէթլէրէ ճիւրէթ
իթմիշ օլան իւշ նէթէր մուհաճիւր
էաիւրնէ տիւվանը հարպը թարաֆըն-
տան իտամճէղաւընա, վէ տիւիւր 5
նէթէր մուհաճիւր 15 սէնէ քիւրէք
ճէղաւընա մահիւլմ իտիւլիւլիւ տիւր:

— Տիւն սապաշ Սիւրքէճի ըսթա-
սիօնուհտա, պիւր գաթարըն հիւնի
թէշքիւլիւտէ, 28 եաղընտա Ակօս-
թիւնօ իսմիւնտէ իթաիւլը պիւր մէ-
մուլ վալուլարը րապթ իլէ մէլղու
օլմաթ իւղըն պուլուլարըն ալթընալիւր-
միշ, վէ վալուլարըն րապթ օլուհ-
տուղու Կէօրիւլմէլէ, հարէքթիւ էմ-
րի վէրիւլպ, Ակօթիւնօ վալուլա-
րըն ալթընտան չըգարըն, աեաղը
պիւր եէրէ իլիւմիշ, վէ գաթար իսէ
հարէքթիւն պալաւմըն օլուլու-
տան, պիւրալէ գուրթուլաւմընպ,
վիւնուտի պալաւտան աեաղա գատար
իթիւնէ պէօլիւնմիւշ տիւր: Ձէվալը
տէլիգանը իթիւ սէնէտէն պէրու էվ-
լի օլուպ, չըմէնտըթէր իտարէսիւնէ
Կիւրէլ պիւր ալ օլմուշ իմիւշ, Մէր-
գուհուհն նալը պիւր թէճիւրէեէ վաղ
իլէ, Գալաթա գուլէսի ճիւլարընտա
քեալիւն խանէսիւնէ նաղլ իտիւլիւ
տիւր:

ԳՕԼԷՐԱ

ՐԷՍՄԻ

Բուսէլի Շարքի խաթթը իւղէ-
րիւնտէ քեալիւն ճիւրի Մուսթաֆա
բաշա, վէ Սէլանիւք խաթթը իւղէ-
րիւնտէ պուլուհն 2իպէֆշէ մէվ-
գիլէրիւնտէ իվրօքա գաթարընըն
թէվլըթիւլա տէրուհիւնտէ պուլու-
հն պիւլիւլմէլէ եօլուլարըն մուալ-
եէնէլ թըպպիւնէեէ թապի թու-
լուլուալ, վէ վիւրուտ իտէճէք էշ-
եա վէ բօթա չանթալարըն հաղգըն-
տա տախի ուսուլը մէրիւն տախի-
սիւնտէ մուալէլաթը թէպիւրիւնէ
վէ թաթհիւրիւնէ ինրաւը խուսուսը-
նա Մէճիւլի սըհհիւնէճէ գարար վէ-
րիւլէք, մահէլլէրիւնէ մէմուրիւնի
լաղըմէ իղամ գըլընտըղը իլան օ-
լուհնուր:

Բուսիւնըն Նօվօրօտ էեալէթիւնտէ
գօլէրա գուհուր իթմիշ, վէ օգոստոս
31տէ միւլթէլիւթ էեալէթիւրտէ 2454
վուգուաթ վէ 1316 վէֆիւաթ օլմուշ
տուր:

Օգոստոս 28 վէ 29տա Թէհրանտա
20) քիւլէ էօլմիւշ տիւր:

Սեպտեմբըր 1տէ Բարիստէ 12 քիւլէ
գօլէրաեա թուլթուլուպ, 3իւ վէֆաթ
իթմիշ, վէ լաթըն աշվալը սըհհիւնէ պէր-
քէմալ պուլուհմուշ տուր:

Օգոստոս 31տէ Հալիւրտա 59 վուգու-
աթ վէ 19 վէֆիւաթ օլմուշ տուր:

Պէրլին գուրպիւնտէ Շարլօթիւպուրի-
տա սեպտ. 1տէ գօլէրաաան 1 քիւլէ
վէֆաթ իթմիշ տիւր:

Մուհաճիւր թաղընա պիւլիւմէլէ սէ-
ֆաիւն Ուալիւնիլթընտա 2) Կիւն գարան-
թիւնաեա վաղ օլուհմագտա տըրլար:

Տանիմարգա հուսուտու մուվագգա
թէն գարաթըմը վէ աթէր թալիմէ-
րի թաթիւ իտիւլիւ տիւր:

Սեպտ. 2տէ Բարիստէ աշվալը սըհ-
հիւնէճէ պիւր թէպլուտիւլ վուգու պուլ-
մաեղպ, օգոստ. 31տէ 21 վուգուաթ վէ
10 վէֆիւաթ օլմուշ տուր:

Սեպտ. 1տէ Համպուրիտա 626 վու-
գուաթ վէ 116 վէֆիւաթ օլմուշ իսէ-
տէ, պուլուարտան 266 վուգուաթ վէ
11 վէֆիւաթ էվլէլէի Կիւնտէն տիւր:
Սեպտ. 2եէ գատար միգտարը վուգու-
աթ ճէման 4314է վէ միգտարը վէֆիւաթ
1894է պիւլիւ օլմուշ, վէ վէֆիւաթ ա-
ղաւմաեա պալաւմը տըր:

Ինիլիթէրաաաա Իսլիւկթիւն նամ մա-
հէլտէ գօլէրաաան 2 վուգուաթ վէ Լի-
վրուլ իլէ Կրիմպալաաա 1էր վէֆիւաթ
օլմուշ տուր:

Բուսիւնըն բէք 2օք չէհրիւլիւնտէ
գօլէրա սէպէպլիւն վէֆիւաթ աղ քէս-
րէթլի օլուպ, լաթըն քէօլէրտէ իլ-
լէթի մէղիւրէ տահա զիւնտէ չիտ-
տէթլէ ինրաի հիւքմ իթմէլէ տիւր:
Օգոստ. 3տէ ալթը չէհրիւտէ 36 վէֆի-
եաթ վէ եէտի էեալէթ տէ 1325 վու-
գուաթ վէ 595 վէֆիւաթ վուգու պուլ-
մուշ տուր:

Բարիստէ հուսուտ թարիլիլէ Կէ-
լէն քեաթֆիւլի սէյեաշլար պիւր թա-
պիւլ մարիֆէթիլլէ մուալէնէ իտիւլ-
ճէլէր տիւր: Միտէ վէ պաղըրաաղ իւթ-
նէթիւն տիւլար օլան հէր չախ, թէ-
հաթֆիւլլաւնտէ հըթի իտիւլէլաւ
տիւր: Շիւպէլի էլիւաա նէղարէթ
թահթընտա վաղ օլուհնուեթար: Իլ-
լէթտէն մասուհ օլան հէր եօլուհա ի-
տարէյի սըհհիւնէ թարաֆընտան պիւր
րաթօրթ վէրիլէճէք տիւր: Էլեա սան-
տըլարը աղընաճաղ, վէ քիւլիւ չամ-
աղը պիւր վէ էլեաի սաիւրէ թիւթիւ ի-
տիւլէճէք տիւր:

Սեպտ. 1տէ Յօնիթէնէպուտա աղաղ
իւթթիւա իտէն մէճիւլի վիւքէլաաա գօ-
լէրաեա գարըն թէտապիւրի սըհհիւնէ
միւլաղաթէլէլիլէ իւթիւլա իտիւլիւ տիւր:

Օգոստ. 13 վէ 14տէ գօլէրաաան Ե-
րուան էեալէթիւնտէ 403, Լօթալիւր-
օլուտա 291, վէ օք. 15 վէ 16տա Պա-
ղուտա 26, Էլիւպալէթօլուտա 77, Տա-
ղիւթիւնտա 270, Թիւլիստէ 82, Զա-
ղաթալուտ օք. 17տէ 14 վէֆիւաթ,
Պաթիւմա օք. 19տա 2 միւսապ, 1
վէֆաթ, վէ օք. 14տէ 18է գատար
Կէրիւն 17 վուգուաթ 10 վէֆիւաթ,
Իրօսնաեա իլէ Ենիւլ-գալէտէ 3 վու-
գուաթ 2 վէֆիւաթ, օք. 24է գատար
10 Կիւնտէ Թէօտօղիւտէ խաթթաղըտան
պիւր էսէր գուհուր իթմէլիւ, Պէրտի-
եանգտա միւստէթի մէղիւրէ իլինտէ
110 վէ ճէնիլէսըտէ 35, վէ Գըրըմտա
վաղը թահաւալ քէօլիւնտէ 3 միւսապ
վէ օք. 17տէ 20է գատար Թէպիւրի-
տէ 1400 վուգուաթ 750 վէֆիւաթ,
Թէհրանտա 1500 վուգուաթ 70, վէ-
ֆիւաթ, վէ իլլէթ. Թէհրան իլէ Գէ-
լան պէյիլիւնտէ քեալիւն Բիւլմ չէհրիւն
տախի սիւրաեթլէլէ, 60) վուգուաթ 40
վէֆիւաթ վէ Բիւն թէհաթֆիւլաղիւն-
սիւնտէ գարանիւն միւստէթիւնի իւթալ
իլէ Բապիւլէր գաղաւըն մէրքէլի օլան
Հասան. գալէ գատաղաւըն Կիւն 20
գատար ամէլէտէն պիւրիւն գօլէրաաան
վէֆաթ իթմիւլի ալալըմաղըմըլա, մէր-
գուհուր իթմիւլիլիւնտէ մէղիւր Բիւն
թէհաթֆիւլաղիւնտէ իւնտէ ի-

տիւլիլիլիլի, վէ օրաճա թէտապիւրի
լաղըմէ իթթիւաղ գըլընտըղը, վէ Բօ-
լաթիւնտէ թէհաթֆիւլաղիւնտէ սիւնտէ վէ
Սիւսալ իլէ Դաւաղտա իլլէթտէն էսէր
պուլուհմաղըմէ մահէլլէրիւնտէն ալընա
թէլէ Կրաթիւնալէրաւն ալալըմըն տըր:
Օտէսա 2.. Տիւն Օտէսաաա 2 քիւլի
գօլէրաեա թուլթուլուպ վէֆաթ իթ-
միւլիւ տիւր:

Հօնուրա 2.. Համպուրիտան Կէլէն
Կօպլէնց նամ վաթօր, տէրուհիւնտէ գօ-
լէրաաան թուլթուլուպ խաթթալար
պուլուհմաղըմէ սէպէպլիլլէ թէվլըթի ի-
տիւլիւ տիւր: Տուլիւ պէլէտիւնէ միւստի
չէհրի մէղիւրտէ գօլէրաաան իթի վէ-
ֆիւաթ վուգու պուլուտուղու իրիւնէ-
թիւնի թէպիւլ իթմիշ տիւր: Պու չէհր-
տէ աշվալը սըհհիւնէ պէրքէմալ տըր:

Անվէրա 2.. Օրիւնտէ զաղէթաւըն
պէնաւընտա Կէօրէ, Միլիւնտէ ապիւգօ-
լէրաաանտան 9 վուգուաթ օլմուշ տուր:

Նիւ. Եօրք 2.. Գօլէրաաան գուհուրի
հալաթիւ իւղիւնտէ, պօրաաաա ֆօս.
սօլար միւլի իլիւլիլմէլիւ սուրթտէ
տիւլմիւշ տիւր: Էվրօրաաան մուհաճիւր
Կէթիւն վաթօրաւըն քեաթֆիւլի Միւն
թէմիւր Ամիւրիւա լիւմալարընտա 20
Կիւն գարանթիւն ալթընա ալընաճաղ-
լար տըր:

Հալիւ 3.. Սեպտ. 1տէ 50 քիւլի գօ-
լէրաեա թուլթուլուպ, 15 քիւլի վէֆաթ
իթմիւ տիւր: Սէքիւ Կիւն գատար իւ-
լէթի մէղիւրէլէն միւնտէլի օլաճաղը
իւմիտ իտիւլիւ տիւր:

Վիլէնա 2.. Տիւնտէն իթիւպարէն
Ալմաիւստան պուլաեա տօղրուտան
տօղրուեա եաթաղը վալու իլէ աաի
Եօլու վալուհնուհն ամէտալիւտ մէն
իտիւլիւ տիւր: Բարիս վէ Վիլէնա
արաւընտա իլլէեէն Օրիւն Էքթըրէ
գաթարը Ալմաիւստան Կէլմէեէէք
տիւր:

Բուան 3.. Բուանտա 3 վէ Սօթի-
վիլտէ 1 վէֆաթ վուգու պուլուա
տուր: Գօլէրա թէհիւլէսի էօնիւ ա-
լընմիւ Կիւպի Կէօրիւնիւ տիւր:

Բարիս 2.. Տիւն խաթթալաւնէ-
լէրաեա ճիւղի պիւր թէղալիւտ Կէօ-
րիւլմիւ տիւր: Ենիւնտէ 19 գօլէ-
րիւթօրթ միւսապը իլէ 5 վէֆաթ
վուգու պուլուալ տուր:

Բարիս 3.. Տիւն գօլէրիւթօրմտան
59 միւսապ վէ էվլէլի միւսապալա-
տան 42 վէֆիւաթ վար տիւր:

Համպուրի 3.. Սեպտ. 2տէ 581
միւսապ վէ 245 վէֆաթ վուգու
պուլուալ տուր:

ՍԱՐԻ ԱՖԻՅԷ

ԳԱՆԱԲԱ ՊՈՐՍԱՐ

Գալաթա 23 օգոստ.	
Գ. ումուլի 22 յուլիս գար.	23 14 1/2
Գ. 23 ալըլ. տուպը գ. ք.	23 18 1/2
Իւնիլիլիլի գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիլարա	52 40
« B. Բ.	28 30
« C. Գ. Գ. Գ.	23 18 1/2
Բուսիլի չըմիւտըթիւր	87 37 1/2
Աղչէ ֆալիլի	06
Բարօր	05 00
Հէվալէսիւ	10 00
ՊԱՆԱՐԱ ԱԳՈՒՈՒՆԱՐ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 28
Իսթանպուլ պանգաղ	4 30
Սօսիլթէ ժէնէրալ	5 05
Թրամպա	5 02 1/2
Սօսիլթէ թօման պանգաղ	0 15

ԱԳՉԷԼԵՐԻՆ ՏԻՆԱԲԸ

Օսմ. իրաւը 100 զրուտան Դ. Բ.	
Պէեաղ Մէհիւտիւնէ ֆարը	107 34
Միլթալիւք	98 30
Պէլիւք	104 01
Ալթըլըք	102 00
Ինիլիլիլի իրաւը	140 08
Յրաւնըղ ալթուհու	87 20
Բօլ	89 20
Գրէմիւլ ալթուհու	54 15
Գարալիւ գալալիւ	09 02
Թահվիւթը Օսմանիւնէ	84 15
Թահվիւթը Օսմանիւնէ գ. ք.	84 18

— Շրվալիւն տը Լասինին խանէսինէ՞ մի .
— Եվ վէթ, անըն ետէկէնի մարբի տը Կօնթրան պէնիմ ազիզ տօթում տուր .
— Օ հալտէ պուրասը խանէնիզ սաեւրլըր, չիւնքի չըվալիէ գօմէում տուր .

Սըր Վիլիամս պաշընը հեհերէք .

— Մատամ, պիր սէրսէրիեի խանէնիզտէ գապուլ իթմէքտէ օլտուղունուղու զանն իթմէմէնիզ իլին, միւսաատէնիզլէ քէնտիմի սիզէ թանըթմազ իսթէրիմ, տէտի .

— Մօնսիէօ՛ . . .

— Մատամ, պէնտէնիզ իրլանտալըերմ .

Մատամ պարօն տը Գէրմատէք տախի պաշընը էյտի, վէ սըր Վիլիամս շու եօլտա քէլամնա տէվամ իթտի .

— Մատամ, հիշ պիր մագսէտիմ օլմաեարագ, ագըլսըզ-ճա օրմանլարտա թէնէզզիւհէ չըգտըմ .

— Աճալիպ, հիշ պիր մագսէտիմիզ եօգ մու իտի .

— Խայր մատամ, եօգ իտի .

Պու արա իհթիեարէ գարը՝ սըր Վիլիամս պագտըքի, լէհէհէսի սօլմուշ օլմասը վէ պիր քէտէրի մանէվիեէ տիւշար օլմուշ օլտուղու հէյեթիթինտէն անլալըլմասը, վէհապը հէր հալի քէնտիին պիր պէտպալիթ իտուկինի իրաեէ իթմէքտէ պուլունմասը ճիհէթլէ, ճալիպի ըրգագթ պիր քիմնէ զանն օլունմագտա իտի, չիւնքի շուրասը միւսթաղիի պէեան տըր քի, գատընլար, վէլէվ մատամ տը Գէրմատէք կիպի սէքսէն եաշընտա օլսալար, էրքէքլէրին պու եօլտաքի մէնգարէլէրինտէն միւթէնսիթ օլուրլար .

Հէր նէ իսէ սըր Վիլիամս միւքեալէմէեէ պէր վէհէհի աթի տէվամ իթտի .

— Մատամ, վագըր օլան սայղըսըղըղմտան տօլաեը աֆ-վընըգա մագհար օլմագ, վէ պիլա մագսէտ օրմանլար տէ-րունիտէ իճրաի սէյեհահաթ իթտիկիմի իյգահ իթմէք իլին էօմիւմիւն պագը խուսուսի ահվալինի նագը ու պէեանէ մէգ-պուրում .

Իտէն քիւլիւհէք կէօղլէրինի իհթիեարէ պարօնուն մալի կէօղլէրինէ աթֆ իլէ, հէման սէքսէն եաշարընտա պուլուն-նան մատամ Գէրմատէքին, քէնտիինի, օթուզ սէքիզ չաղ-լարընտա օլան պիր գատընա նասըլ պէնգէթտիկինի տիւ-չիւնմէեէ պաշլատը .

Մուախարէն մատամ պարօն իֆատէսինէ շու եօլտա տէվամ իյլէտի .

— Պէն տուլում, վէ կէրչի սէն պիր հիւքմտար մաեէ-թինտէ միւսթալիտէմ տէլիգանլը տէյիլին, լաքին օգ ուտու-ղուն շաթօտարի տէլիգանլը կիպի սաշլարըն սարը տըր, վէ պանա տա քիթապ օգ ումագտասըն .

Իհթիեարէ պարօն պու սէօղլէրի սէօյլէտիկի սըրատա, քիւլիւք քէօյլիւնին չալըեա պէնգէեէն սաշլարըն պուրուշուգ վէ սէրթ էլլէրիլլէ թուլթմագտա իտի .

Ժօնաս . - (գուրնագճա պիր թարգտա .) Մատամ պարօ-նուն հագգը վար տըր, լաքին . . .

— Հէր նէ իսէ սէօյլէ .

— Ժէնէ շաթօսու տա պիր շաթօ տուր, վէ պիր էյրէթի քէօրիւսի տէ պուլունմագտա տըր . Հալպուքի սիբահիսի եօգ տուր .

Ժօնաս պու սօն սէօղլէրի, չօճուգլարա մախսուս օլա-րագ սէրպէսթէ վէ իհթիհագքեարի սուրէթտէ իրատ իթտի . Մատամ պարօն . - (ահ իտէրէք .) Օրասը էօյլէ .

Ժօնաս . - (պու սըրատա շու եօլտա միւլահաղա իթմէքտէ իտի .) Հէր նէ գատար հէր կիւն քիթապլարտա աշղ քէլիմէ-սինի օգ ուեօր իսէմտէ, մանէասընը հէնուղ լաեըղըլա անլա-եամաեօրում . Եկէր անլասա իտիմ, պէեազ վէ տիլպէր օլան վէ սաշլարը պէնիմ սաշլարըմ կիպի սարը պուլունան քէօ-յիւն ըհիպինի գըղգարընտաշը իվօնաիգի սէվէր իտիմ .

Ժօնաս պու սուրէթլէ միւլահաղա իթտիկի զէման, մա-տամ տը Գէրմատէքին պուրուշուղ օլան եիւղիւնէ, վէ եիւ-ղիւքլէր իլէ տօլու օլուպ, գայիֆլէշմիշ վէ սէրթլէշմիշ պու-լունան էլինէ վէ աղարմըշ սաշլարընա պագմագտա իտի .

Ա - 111

— Սիւպհան Ալլահ, սագըն էրմին օլմասըն .

— Եվ վէթ մատամ, թա քէնտիսի .

Սըր Վիլիամս, պու սէօղլիւ օլ գատար մահիրանէ պիր թէլաշ վէ հէեհէճան իլէ իրատ իթտիքի, էկէր Մ . տը Պօք-րէօ օրատա պուլունարագ կէօրմիւշ վէ իշիթմիշ օլսա իտի, հէր հալտէ պարվօ՝ տէյի նիտա իտէհէք իտի .

Մատամ տը Գէրմատէք . - (քէլամա տէվամ իտէրէք .) Ճագաթ օ պէնիմ ետէկէնիմ տիր .

— Սիզին ետէկէնիմիզ մի տիր .

Պարօնէ՝ պու արա, հէմ սօլմագ հէմ գըղարմագ եօ-լունտա պիր մէհարէթ իպրազ իտէկէլտիկի կիպի, օթուրմուշ օլտուղու իսկէմէտէն տէ սըլրատը .

Մատամ տը Գէրմատէք . - Եվ վէթ ետէկէնիմ տիր . . . տէ-տիկինիզ գըղ՝ մատմաղէլ էրմին տը Պօքրէօ տուր, տէյիլ մի . Եանն խարիճիեէ նէղարէթինտէ գալէմ միւտիրի օլան Մ . տը Պօքրէօնուն գըղը . . .

Սըր Վիլիամս, թէքրար էվվէթ տիեհէրէք ճէվապ վէր-տի, լաքին պու ճէվապը հէման պիր ահը տէրունէ միւշա-պիհ իտի .

Մատամ տը Գէրմատէք . - Աճալիպ, ետէկէնիմ էրմին, սիզին կիպի պիր ճէնթըլմէնի սէվմէեիպ տէ քիմի սէվէ-պիրի .

— Քէնտի աշղ ու մուհապպէթինէ լաեըգ օլմաեան պիր քիմնէեէ իզարը մուհապպէթ իյլէմիշ տիր .

— Պէն պու իշի անլաեաճաղըմ . չիմոի նէրէտէ իսէ քէն-տիսի կէլեր .

Սըր Վիլիամս, եիւքսէք սէտա իլէ ,

— Կէլի՞ր մի, տէտի .

— Շիւպհէսիզ կէլէհէք տիր .

— Պուրաեա՞մը կէլէհէք .

— Եվ վէթ, անը վէ բէտէրի իլէ վալիտէսինի թաամա

պէքլէեօրում .

Սըր Վիլիամս, պիրտէն պիրէ աեաղա գալգըպ ,

Մէրգում պու սէօղլէրի սէօյլէքէն սէսի միւէսսիթ, վէ քէտէրի ազիմէ կիրիֆթար օլմուշ օլանլարա մախսուս իտի .

Սըր Վիլիամս . - Մատամ, պիր սէրսէրի վէ եա պիր խէ-թանըն խաթըրէսի իլէ թաագիպ իտիլէն եախօտ մուգիրր պիր միւլահաղա իլէ տէրունլէրի մահվ օլան պիշարէլէր միսիլու տիւնեանըն հէր թարաֆընը տօլալըեօրում .

Պարօնէնին հիքեաեէեէ պու սուրէթլէ պաշլամասը՝ իհ-թիեարէ գատընըն խօշունա կիտիպ, մէրգումուն մահզուն թասվիրի հիքեաեէսինէ մութապըգ օլմասըլա, տիք տիք եիւղիւնէ պագմասընտա, սըր Վիլիամս՝ քէլամընը շու եօլտա իլէրի կէօթիւրտիւ .

— Եվ վէթ մատամ, ֆիքրէն վէ գալպէն մահզուն վէ միւ-քէտտէր օլարագ սէրսէրի կէզմէքլիք պէնիմ պաշլըճա մէս-լէքիմ օլմուշ տուր . գատէր նէրէեէ սէվգ իտէրսէ օրաեա կիրիեօրում . Պիր գատընա կէօնիւլ վէրմիշիմ, էօյլէ պիր գատընա քի, պէնի սէվմէզ .

— Չէվալը տէլիգանլը . . .

— Իքի սաաթ գատար էվվէլ, սէվտիկիմ գատընտան ու-ղագ պուլունտուղումու զանն, վէ կիճէտէն էվվէլ Մանուար շաթօսունա վասըլ օլաճաղըմը մէմուլ իթտիկիմ սըրատա . . .

Մատամ տը Գէրմատէք, պու նագլիեէթտէն մահզուլ օլ-տուղու ճիհէթլէ, մէրգումըն քէլամընը քէսէրէք ,

— Էյ, տէտի .

— Անը եօլումուն իւզէրինտէ պուլտում . . . թէքրար կէօր-տիւմ . . .

— Աճալիպ, քէնտիսինի՞ մի .

— Եվ վէթ մատամ .

— Սէվտիկինիզ գատընը՞ մը .

— Եվ վէթ, անը . լաքին տէրհալ ֆիրար իթտիմ . մահ-մուղարըմը՝ սիւար օլմուշ օլտուղում հալվանըն գարնընա պասարագ, նէրէեէ կիրիեօրում պիւմէեհէրէք, վէ գալպիմի տարպէի շէտիտէսինտէն զպրի հիշ պիր սէս իշիթմէեհէրէք , թարլա վէ օրմանլար տէրունինտէն քէմալը սիւլաթլէ կէլտիմ .

Ա - 112

Մատամ տը Բերմատէք. - (ա՛հ իտէրէք) Եվէթ, պու-
րատա էօլէ պիր ասըլատէ Եքսիք տիր, տէտի, վէ իֆա-
տէսինի հէնուզ իքմալ իթմէդտէն, շաթօնուն հալլիսինտէ
պիր աթըն աեադ սէսի իշիտիտիկինտէն, Ժօնաս իսթիհզա-
քեարի պիր թարղտա,

— Իշթէ արատըղընըլ ատէմ կէլիեօր, տէտի, վէ տէր-
հալ Բէնչիրիեի աշտը.

Ջանն իտէրսին քի շէյթան պու սըրատա իշէ գարըշմըշ
իտի. չիւնքի ֆիլվադը հալլիտէ սիեաճ պիր հայվանա րա-
քիպ օլմուշ վէ պիւեիւք պիր մանթօեա սարըլմըշ պիր
սիւարի պուլունուպ, մէրգուլ աթտան հէնուզ աշաղըեա
էնմիշ իտի.

Ժօնաս հայրէթիէ,

— Եվէթ, թա՛քէնտիսի տիր, տէտի.

— Քի՞մտիր.

— Իսթէտիկինիդ սիբաճի, եախօտ սիւարի տիր.

— Ժօ՛նաս, ագլընա՞մը կէլիեօր.

— Խայր մատամ, քիթապտա օգուտուղուհուզ սիւարի
տիր... մանթօտու, սիեաճ աթըլ ապա օ քիթապտաքինտէն
ֆարգլը տէյիլ տիր.

Մատամ տը Բերմատէք, գանաբէսինտէն կիւճ իլէ գալ-
գըպ, Ժօնասըն ումուղունա տաեանարադ, Բէնչիրէեէ գա-
տար եիւրիւտիւ. Բէնչիրէնին էօնիւնէ մուվասըլէթինտէ,
շօճուզ,

— Պագընըլ, տէտի.

Մատամ պարօն էյիլտի, վէ ֆիլվադը սիւրաթլէ իսթիգ-
պալէ կէլմիշ օլան իհթիեար խըզմէթքեարա հայվանընըն
եուլարընը թէպիմ իտէկէլէն սըր Վիլիամը կէօրտիւ.

Այնի վագըլթտա սըր Վիլիամն մէրգուլ խըզմէթքեարա
խիթապէն,

— Տօսթում, օրմանլարըն իշինտէ եօլումու զայպ իթ-
տիմ. վագըլթ իսէ կիճէ օլտուղունտան, կիտէճէք եէրիմի
պիւմէմ. իմտի, աճապա պու շաթօնուն սահիպլէրի եարըն

սապահա գատար պէնի միւսաֆիրէթէն գապուլ իտէպիլիւր-
լէ՞ր մի, տէտի.

Մատամ տը Բերմատէքին իհթիեարլայմըշ օլան գալպի
զանն իտէրսին քի կէնճիկինի քէսպ իտէրէք, օլ էսնատէ
շիտաթլէ չարտըլը հալտէ,

— Անթուան. պու գաթըլ իշէրի գապուլ իտին. շաթօմ
քէնտիսի իշին աչրգ տըր, տէտի.

Սըր Վիլիամն պաշընը եօգարը գալտըրըպ, սէլամ վէր-
տիքտէն սօնրա, իհթիեար խըզմէթքեարըն արգասընտան
կիթտի.

Մատամ տը Բերմատէք քէնտիսինի Վերսայլտա վէ օթուզ
եաշլարընտա զանն իլէ, Ժօնասըն մուվէնէթինէ հաճէթ
կէօրմէքսիդին գանաբէսինէ գատար եիւրիւտիւ, վէ էօմիւ-
նիւն էն սօն զէմանընտա գարըշմընա չըգան մէրգուլ սիւա-
րինին վիրուտինէ պէլէտի.

Պիր աչ սօնրա սըր Վիլիամն՝ Անթուան թարաֆընտան
էվէլէճէ իսպար իտիլէրէք իշէրի կիրտի, վէ հայիլ օլտուղու
թէրպիեէ վէ նէզաքէթ իճապընճա սէլամ վէրէրէք.

— Մատամ, հարէքէթիմին եօլտուղուղունտան տօլաեը
աֆվընըլը Բէճա իտէրիմ. էկէրչի պիր գաղա վագըլ օլմասա
իտի, հարէքէթի վագըլամ ապա էօղիւր գապուլ իտէմէլ
իտի, տէտի.

Մատամ տը Բերմատէք, սըր Վիլիամըն օթուրմաըն իշին
պիր գօլթուզլու իսկէմէ կէօթէրէրէք,

— Մօնսիէօ, սէյֆիեէմ ասըրլարտան պէրու, մէսքէն-
լէրինէ կէճիքէն սիւարիլէր, եօրկուն զիեարէթճիլէր, վէլ
հասըլ շու եա պու կէօնա մուվէնէթէ միւհթաճ օլանլար
իշին աչրգ տըր, տէտի.

Սըր Վիլիամն՝ սուրէթի զէնտօսթանէտէ իհթիեարէ գա-
տընըն էլինի թուլթարադ,

— Պէնտէնիլ Մանուարա կիտիեօրտում, տէտի.

— Մանուարա՞մը.

— Եվէթ մատամ.

Հայվանլար՝ ինսանտան զիեատէ ագիլ տիրլէր. աթըմ, պէ-
նի պուրաեա, գաբունուզա կէթիւրտի... եօլումու զայպ իթ-
տիկիմտէն, վէ գարանլըգ պաստըղընտան, Մանուար շաթօ-
սունա եագըն եախօտ ուզադ օլտուղունու պիւմէեօրտում.

— Մօնսիէօ, պէն՝ պու շաթօնուն սահիպլէսիեիմ, վէ դա-
եէթ ճանըմ սըղկըն իհթիեար պիր գարըեըմ. հէման գօմ-
շուլարտան մահրում օլտուղում ճիհէթլէ, տաիմա եալընըլ
եաշլարըմ, վէ թէսատիլֆէն պանա վուզու պուլան վիզիթա-
լարը պիր իգպալ ատտ իտէրիմ. իմտի պուրաեա կէլիշինիդ-
տէն տօլաեը աֆվըլ տիլէմէեիւն. պիւաքիս զիեարէթինիլէ
պէն արղըլթէշէքըլը իլլէրիմ.

Սըր Վիլիամն պաշընը էյիլպ, մատամ տը Բերմատէքին
էլինի էօրաիւ, վէ մէպուրէ,

— Գալպինիլին պուլունտուղու հալի միւպալէղա իթմէ-
եօրմուտունուզ, տէտի.

Սըր Վիլիամն. - (ղաեէթ պէլիղանէ սուրէթտէ.) Ա՛հ մա-
տամ, միւզտարըպըմ.

— Տիլտատէ օլտուղունուզ գատընըն՝ մուհապպէթինիդ-
տէն միւթէսսիր օլմասը գապիլ տէյիլ մի տիր.

Պարօնէ պաշընը սալաեարադ,

— Օլ պապտէ հիշ պիր իւմիտիմ եօգ տուր, տէտի.

— Օ գատըն ապա եիւրէք թաշըմա՞ղ մը.

— Պիւաքիս, պիր գատընը սէվիլմէեէ լաեըգ գըլան
քեաֆֆէյի էվսաֆլէ մուլթապըֆէ տիր զանն իտէրիմ.

— Աճապա էվլի՞մի տիր.

— Խայր, էվլի տէյիլ տիր.

— Եօգսա սի՞ղ մի...

— Պէն, մատամ. եիրմի սէքիլ եաշընտաեըմ. ֆամիլեամ
եօգ տուր, սէնէվի իքի եիւզ պին ֆրանգ իրատա մալիքիմ,
վէ հիշ պիր մուգալէլէ իլէ քիմնէեէ մէրպուլթ տէյիլիմ.

— Տիմէք էվլէնէպիլիւրսինիլ.

— Էկէր պէնի սէվէրսէ, էվլէթ, էվլէնէպիլիւրիմ.

— Լաքին սիդի սէվմէ՞եօր մու.

— Թէէսիւֆլէ սէօլլէրիմքի, սէվմէեօր.

— Անլաչլան՝ կէօնիւնիւ գաղանմադ կիւճ օլմալը.

Պու սըրատա պարօնէ, մատամ տը Բերմատէքին գալ-
պինի ֆէվգէլատէ միւթէսսիր իտէճէք սուրէթտէ պիր սէ-
տա իլէ,

— Պիր տիկէրինի սէվիեօր, տէտի.

— Սէվկիլիւ միւսաֆիրիմ, սէօլլէտիկինիդ սէօլլէր պանա
բէք զարիպ կէօրինիւեօր, տէտի.

— Ֆիլվադը մատամ, բէք զարիպ տիրլէր.

— Գրըգ սէնէտէն պէրի տիր քի, պու էեալէթաէ իսքեան
իթմէքտէեիմ, վէ եալընըլ պիր տէֆա, 1829 տա, Բարիսէ
կիթմէք իւզըն պուրատան հարէքէթ իթմիշիմ տիր. իմտի
գօմշուլարըմը եալընըլ իսմէն թամըրըմ, վէ պու տէրէճէ
շիտաթլէ սէվմէքտէ օլտուղունուզ գատընըն քիմ իտուկինի
տիւշիւմէքտէեիմ, չիւնքի իքի սաաթ էվլէլ քէնտիսինէ
պու թարաֆլարտա թէսատիլֆ իթմիշ օլտուղունուզ ճիհէթ-
լէ, գօմշուլարըմտան օլմասը թապիլի կէօրինիւեօր, վէ հէ-
նուզ էվլէնմէմիշ օլմասընա պագըլըրսա, կէնճ պիր գըլ
օլմալը.

Սըր Վիլիամն ճէվապ վէրմէտի, վէ մատամ տը Բերմա-
տէք իֆատէսինի շու վէճհլէ իլլէրի կէօթիւրտիւ.

— Ճիվարլարտա իսէ, մատմազէլ Պ... իլէ մատմազէլ
ր... տէն պալգա քիմնէեի թանըմամ, վէ պուլնլարըն օ
գատար կիւզէլ օլմասըլարընը պէեանտէ թէրէտուտ
իթմէմ.

— Լաքին պէնտէնիլ պու մատմազէլլէրի պիլմէմ.

— Օ հալտէ կէօնիւլ վէրմիշ օլտուղունուզ մատմազէլէ
նէրէտէ րաաթ կէլտիկիլ, եալընըլ մը իտի, եօգսա րէֆա-
գալընտա քիմնէ վա՞ր մը իտի, եաեա՞մը, եօգսա արապա-
տա՞մը իտի.

— Եաեա օլուպ, վալիտէսի իլէ պիրիքտէ իտի.

— Հա՞նկը եօլտա կէօրտիւնիւլ.

— Սէն-Մալօ թարիգինտէ.